

Manual for
S26391-F2613-L881

We make sure



»Soundbag«

für/for/pour

POCKET LOOX »N 100 series«

We make sure



Copyright

© Fujitsu Siemens Computers 2006

Published by

Fujitsu Siemens Computers
Domagkstrasse 28, 80807 Munich,
Germany

Contact

www.fujitsu-siemens.com/contact

Realisation

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/GERMANY
www.hama.com

All rights reserved, including rights created by patent grant or registration of a utility model. All designations used in this document may be trademarks, the use of which by third parties for their own purposes could violate the rights of their owners. We reserve the right to change delivery options or make technical modifications.

Manual for
S26391-F2613-L881

.de

Bedienungsanleitung

.uk

Operating instructions

.fr

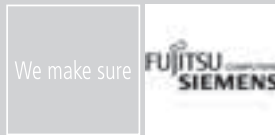
Mode d'emploi

.es

Instrucciones de uso

.it

Istruzioni per l'uso



DE »Soundbag«

Bedienungsanleitung:

- 1) Legen Sie 2 Batterien Typ AAA/LR03 in das Batteriefach des Soundbags ein.
Bitte die im Batteriefach angegebene Polung beachten!
- 2) Ein/Aus-Schalter auf OFF stellen
- 3) Lautstärke Ihres MP3-Players auf Minimum einstellen
- 4) Schliessen Sie das Audioanschlusskabel an den Kopfhörer-Ausgang oder an den Line-Out Ausgang Ihres MP3-Players
- 5) Ein/Aus-Schalter auf ON stellen
- 6) Starten Sie die Musik-Wiedergabe
- 7) Stellen Sie die Lautstärke nach Ihrem Geschmack ein!

Technische Daten:

- Lautsprechertyp: dynamisch
- Durchmesser Lautsprecher: 25 mm
- Anzahl Lautsprecher: 1
- Impedanz: 4 Ohm
- Frequenzbereich: 275Hz – 20.000Hz
- Max. Ausgangsleistung: 0,75W
- Stromversorgung: 2x AAA Batterien
- Kabellänge: 15 cm
- Stecker: 3,5 mm Stereo

Sicherheitshinweise:

- 1) Tauschen Sie die Batterien aus, wenn die Kontroll-LED blinkt oder schwächer wird während die Musik läuft!
- 2) Legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Soundbag!
- 3) Zerlegen oder reparieren sie das Soundbag niemals selbst!
- 4) Schalten Sie das Soundbag aus, wenn Sie es nicht benötigen!
- 5) Wenn Sie das Soundbag längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie bitte die Batterien und trennen das Anschlusskabel von Ihrem MP3-Player!
- 6) Lagern Sie das Soundbag an einem trockenen Ort!



GB »Soundbag«

User's guide:

- 1) Insert 2 batteries (Type AAA/LR03) into the battery case of the soundbag!
Please pay attention to the shown polarity!
- 2) Turn power switch to off position
- 3) Adjust the volume of music player down to min.
- 4) Insert audio plug of sound bag into audio earphone jack of the music player
- 5) Turn power switch to on position
- 6) Starten Sie die Musik-Wiedergabe
- 7) Adjust the volume of music player to comfortable level according to personal favorite.

Specifications:

- Driver type: Dynamic
- Diameter of driver unit: 25 mm
- Number of driver: 1 (Mono type)
- Impedance: 4 OHM
- Frequency response: 275 Hz - 20 KHz
- Amplifier output power: 0,75W
- Power requirement: DC 3V (2xAAA batteries)
- Cord length: 15 cm
- Plug: 3.5mm (L-shaped)

Caution:

- 1) Replace batteries when the power LED shows flash or dim on going the play of music.
- 2) Do not place heavy object on the sound bag.
- 3) Do not dismantle or repair the sound bag by yourself. Do send the defective to qualified center for repair or call customer service center.
- 4) Turn off the power when do not use the sound bag!
- 5) Remove batteries and disconnect audio cable when intend not to use the soundbag for a long period of time.
- 6) Store the sound bag in dry and safe location.

We make sure



F »Soundbag«

Mode d'emploi (User's guide):

- 1) Insérez 2 piles LR03 / AAA dans le compartiment de votre SoundBag.
Veillez respecter la bonne polarité (indiquée à l'intérieur du compartiment)!
- 2) Placez le commutateur marche / arrêt sur OFF
- 3) Réglez le volume de votre lecteur MP3 au minimum
- 4) Branchez le câble audio à la sortie casque ou à la sortie line out de votre lecteur MP3.
- 5) Placez le commutateur marche / arrêt sur ON
- 6) Lancez la lecture de la musique
- 7) Réglez le volume selon vos préférences

Caractéristiques techniques (Specifications) :

- Type de haut-parleur: dynamique
- Diamètre du haut-parleur: 25 mm
- Nombre de haut-parleurs: 1
- Impédance: 4 Ohm
- Plage de fréquence: 275 Hz – 20.000 Hz
- Puissance de sortie maxi: 0,75 W
- Alimentation électrique: 2 piles LR03 / AAA
- Longueur du câble: 15 cm
- Connecteur: 3,5mm stéréo

Consignes de sécurité (Caution) :

- 1) Remplacez les piles lorsque la Del de contrôle clignote ou lorsqu'elles faiblissent pendant la lecture!
- 2) Ne placez aucun objet lourd sur le SoundBag!
- 3) Ne tentez pas d'ouvrir ou de réparer l'appareil vous-même!
- 4) Mettez le SoundBag hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas!
- 5) Retirez les piles du SoundBag et déconnectez le câble audio si vous ne composez pas l'utiliser pendant un certain temps!
- 6) Entreposez le SounBag dans un endroit sec!

We make sure



E »Soundbag«

Instrucciones de uso (User's guide):

- 1) Coloque 2 pilas tipo AAA/LR03 en el compartimento para pilas del Soundbag. Observe la polaridad que se indica en el compartimento para pilas.
- 2) Coloque el interruptor ON/OFF en la posición OFF
- 3) Baje al mínimo el volumen de su reproductor MP3
- 4) Conecte el cable de conexión de audio en la salida para auriculares o en la salida Line-Out de su reproductor MP3
- 5) Coloque el interruptor ON/OFF en la posición ON
- 6) Inicie la reproducción de música
- 7) Regule el volumen a su gusto

Datos técnicos (Specifications):

- Tipo de altavoz: Dinámico
- Diámetro del altavoz: 25 mm
- Número de altavoces: 1
- Impedancia: 4 Ohm
- Área de frecuencia: 275Hz – 20.000Hz
- Potencia máx. de salida: 0,75 W
- Suministro de corriente: 2 pilas tamaño AAA
- Longitud del cable: 15 cm
- Conector: 3,5 mm stereo

Indicaciones de seguridad (Caution):

- 1) Cambie las pilas cuando el LED de control parpadee o se debilite mientras suena la música.
- 2) No coloque objetos pesados sobre el Soundbag.
- 3) No desensamble ni repare el Soundbag por cuenta propia.
- 4) Apague el Soundbag cuando no lo vaya a utilizar.
- 5) Si no va a utilizar el Soundbag durante mucho tiempo, saque las pilas y desconecte el cable de conexión del reproductor MP3.
- 6) Almacene el Soundbag en un lugar seco.

We make sure

FUJITSU
SIEMENS

We make sure

FUJITSU
SIEMENS

① »Soundbag«

Istruzioni per l'uso:

- 1) Inserire 2 batterie tipo AAA/LR03 nel vano batterie della soundbag.
Prestare attenzione alla polarità indicata nel vano batterie!
- 2) Impostare l'interruttore On/Off su OFF
- 3) Regolare il volume del lettore MP3 sul minimo
- 4) Collegare il cavo di allacciamento audio all'uscita dell'auricolare o all'uscita Line-Out del lettore MP3
- 5) Impostare l'interruttore On/Off su ON
- 6) Avviare la riproduzione della musica.
- 7) Regolare il volume a piacere!

Dati tecnici:

- Tipo altoparlante: dinamico
- Diametro altoparlante: 25 mm
- Numero altoparlanti: 1
- Impedenza: 4 Ohm
- Gamma di frequenza: 275Hz – 20.000Hz
- Max. potenza in uscita: 0,75W
- Alimentazione elettrica: 2 batterie AAA
- Lunghezza cavo: 15 cm
- Connettore: 3,5 mm Stereo

Indicazioni di sicurezza:

- 1) Sostituire le batterie quando il LED di controllo lampeggia o si affievolisce durante la riproduzione della musica!
- 2) Non deporre oggetti pesanti sulla soundbag!
- 3) Non smontare, né riparare da soli la soundbag!
- 4) Spegnerla la soundbag quando non la si utilizza.
- 5) Se non si utilizza la soundbag per un lungo periodo, rimuovere le batterie e scollegare il cavo di allacciamento dal lettore MP3.
- 6) Conservare la soundbag in un luogo asciutto!